















# Monterings- og plejehenvisninger for kantråds- og foldedæk

**Dansk 2018**

## GENERELLE BRUGS- OG PLEJEHENVISNINGER

-  Kontroller, hver gang inden du starter, om dækkene er i god stand og har tilstrækkeligt dæktryk. Kontroller dæktrykket med en pumpe med manometer.
-  Kontroller, hver gang inden du starter, dækkets generelle tilstand og hvordan det sidder ved hjælp af dækkontrolringen, som skal forløbe regelmæssigt i forhold til fælgen på begge sider. Desuden må ventilen ikke sidde skævt (fig. 1).
-  **Foretag, hver gang inden du starter, en bremseprøve, mens cyklen står stille, ved at du med fuld kraft trækker bremse-/skiftegrebene hen mod styret. Bremsebelægningerne på fælgbremser skal herved berøre fælgenes sider samtidig og over hele fladen (fig. 2). De må hverken ved bremsning eller i åbnet tilstand eller ind imellem berøre dækkene. Kontroller også belægningernes tykkelse.**
-  **Udskift slidte, skøre eller revnede dæk, hvor profilen er slidt af og/eller karkasematerialet er synligt. Fugt og snavs kan trænge ind og have negativ indflydelse på dækkets opbygning og derfor på dets stabilitet. Slangen kan springe. Fare for styrt!**
-  **Kør aldrig hen over skarpe kanter.**
-  **Rens aldrig dækkene med opløsningsmidler, f.eks. acetone, rensebenzin, fortynder.**
-  Dæk, slanger og fælgbånd bør udskiftes efter tre års forløb, uafhængigt af hvor langt du har kørt. Brug kun slanger med en ventil, der passer til fælgen.
-  Dæk bliver slidt under kørslen. Dette slid kan ikke undgås, men formindskes med en passende køremåde og omhyggelig håndtering. Undgå derfor bremsninger, hvor hjulet bliver blokeret og slæber hen over jorden.
-  Opbevar ikke dækkene i direkte sollys og ved stor varme. Hvis du opmagasinerer cyklen om vinteren, skal du sørge for, at dækkene hele tiden har tilstrækkeligt dæktryk.
-  Når cyklen står længe (f.eks. om vinteren) mister slangerne lidt efter lidt luft. Hvis cyklen står længe med flade dæk, kan dækket tage skade. Hæng derfor hjulene eller hele cyklen op eller kontroller dæktrykket med jævne mellemrum.
-  Kontroller dæktrykket med jævne mellemrum og hold dig til anbefalingerne fra Continental på banderolen, emballagen hhv. på selve dækket.
-  Hvidfarvning kan opstå på dækket allerede fra begyndelsen af. Det drejer sig herved om normal udtræden af aldersbeskyttelsesvoks.

## DÆKSTØRRELSER OG TILHØRENDE FÆLGE

Ved valg af dæk er du på grund af fælgenes størrelse fastlagt til bestemte dækstørrelser. Du kan finde oplysninger om dækstørrelsen på dækkets side.

Der findes to betegnelser for dækstørrelsen: Den mest nøjagtige er den normerede millimeterbetegnelse. Kombinationen 23-622 (fig. 3) betyder f.eks. en dækbredde på 23 mm (B) i oppumpet tilstand og en (indvendig-) diameter på 622 millimeter (D).


Den anden betegnelse af størrelsen oplyser størrelsen i tommer, f.eks. 23x7/8 eller i millimeter, f.eks. 700/23c.

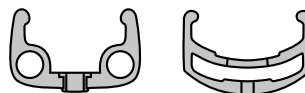
Vær ved monteringen opmærksom på fælg-tilhørsforholdet i henhold til ETRTO:


		Fælgbredde dobbeltbundede fælge				Fælgbredde krogfælge			
Nominal dækbredde (mm)	18					13C			
	20					13C			
	23	16				13C	15C		
	25	16	18			13C	15C	17C	
	28	16	18	20		15C	17C	19C	
	32	16	18	20		15C	17C	19C	
	37	18	20	22		17C	19C	21C	
	40	20	22	24		19C	21C	23C	
	44	20	22	24	27	19C	21C	23C	25C
	47	22	24	27		19C	21C	23C	25C
	50	24	27	30,5		21C	23C	25C	
	54	27	30,5			25C			
	57	27	30,5			25C			
62	27	30,5							


Generelt anbefaler Continental kun at montere cykeldæk på krogfælge. Krogfælge giver betydelig større stabilitet. Især i forbindelse med dæktryk på over 3 bar er fordelene relevante for sikkerheden. Fra 5 bar (72,5 PSI) foreskriver ETRTO-normen sågar krogfælge. Denne fælgtype, for eksempel 622 x 13C, angives med fælgbunds diameteren i mm (mål D), indvendig fælgbredde i mm (mål A) og indeks, "C" for Crotchet (engelsk krog) (fig. 4).

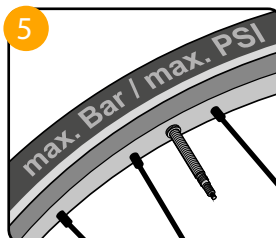
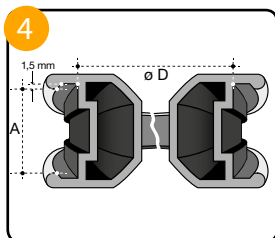
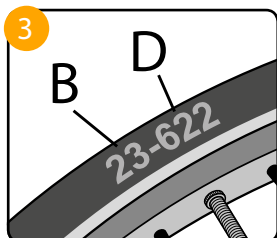
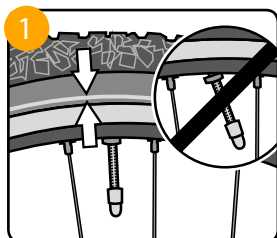
 **Vær altid opmærksom på det tilladte maksimaltryk på dækkets side (fig. 5).**

 **Dæk, som tillader et tryk på 5 bar og mere, skal monteres på krogfælge, som kan kendes på "C" i betegnelsen, f.eks. 622 x 19C. Rådfør dig med Continental-forhandleren.**



 **Ikke-passende dæk-fælg-kombinationer kan føre til, at slangen pludselig svigter eller dækket springer af. Der er fare for uheld med uoverskuelige følger!**

 Hvis størrelsesangivelsen på ældre fælge ikke længere kan læses, kan fælgbredden let måles med en skydelære fra krog til krog.



### Udgiver:

Continental Reifen Deutschland GmbH  
Continentalstr. 3-5  
D-34497 Korbach  
www.conti-fahrradreifen.de

### Tekst, koncept, fotografi og grafisk realisering:

Zedler – Institut für Fahrradtechnik  
und -Sicherheit GmbH  
www.zedler.de

### Stand:

Februar 2018,  
udgave 2018-01

© Offentliggørelse, kopi, oversættelse og duplikering, også i uddrag og på elektroniske medier, samt anden slags udnyttelse er ikke tilladt uden skriftligt samtykke fra forfatteren. Ret til ændringer af tekniske detaljer i forhold til angivelser og illustrationer i denne vejledning forbeholdes.

⚠ Høje tryk kan beskadige fælgen. Spørg i en cykelforretning eller hos fælgher producenten, om din fælg kan holde til dækkets tryk.

⚠ Hvis trykket er for lavt, kan slangen blive mast.

⚡ **Behandel dine dæk med omhu! Pump aldrig din cykel op til over det maksimalt tilladte tryk! Dækket kan springe af fælgen eller eksplodere under kørslen.**

⚡ **Kontroller fælgenes tilstand med jævne mellemrum. Ved brug af fælgbremseslides siderne, hvad der kan medføre, at slangen springer. Hvis du er i tvivl, så spørg din Continental-forhandler.**

## MONTERING

Kontroller først fælgens og fælgbåndets tilstand. Er fælgens bund helt dækket og findes der ingen skarpe kanter eller huller? Fælgbåndet skal sidde glat, må ikke være beskadiget eller revnet og skal dække alle egnipler og boringer (fig. 6).

⚡ **Defekte fælgbånd skal udskiftes omgående.**

⚡ **Vær ved monteringen af dækket og fælgbåndet opmærksom på, at der ikke kommer fremmedlegemer som sand eller småsten ind i dækket, de kan beskadige slangen.**

Stil fælgen med den ene side i dækket (fig. 7).

Pres med tommelfingeren dækkets side over fælgkanten hele vejen rundt (fig. 8). Det skulle for det meste være muligt at gøre det uden værktøj.

⚠ Vær herved opmærksom på dækkets foreskrevne omdrejningsretning, som står på dækkets side.

⚠ Også slanger ældes. Derfor skal der også monteres en ny slange til et nyt dæk. Brug kun slanger med en ventil, der passer til fælgen.

👉 Videoer, som beskriver monteringen af dæk detaljeret, kan du finde i vores videocenter på [www.continental-reifen.de/fahrrad/service/videocenter](http://www.continental-reifen.de/fahrrad/service/videocenter)

Pump slangen lidt op, så den bliver rund (fig. 9).

Stik slangens ventil ind i ventilhullet på fælgen og læg slangen fuldstændigt ind i dækket. Vær opmærksom på, at den ikke slår folder, når du gør det (fig. 10).

Begynd nu på den modsatte side af ventilen med at presse den stadig fri dækside over fælgkanten. Sørg for, at slangen ikke kommer i klemme og bliver mast mellem dæk og fælg. Arbejd ensartet til begge sider hele vejen rundt (fig. 11). Hvis du herved presser dækkets side så langt som muligt mod fælgens midte helt ned i fælgens dybde, letter det monteringen på de sidste centimeter.

Hvis det ikke vil lykkes, skal du bruge et plast-dækjern, til at løfte dækkets side over fælgkanten. Sørg for, at dets sløve side peger hen mod slangen og at du ikke beskadiger slangen (fig. 12).

Dækket er monteret. Sidder ventilen lige (fig. 13)? Hvis ikke, skal du afmontere dæksiden en gang til og justere slangen igen.

For at dæk og slange kan sætte sig på fælgen uden spænding, skal du vride det halvt oppumpede dæk frem og tilbage hele vejen rundt på hjulet (fig. 14).

⚡ **Pres derefter ventilen kraftigt ind i fælgen og træk den ud igen og fastgør den så med fastgøringsmøtrikken. Pump så slangen op til det maksimale dæktryk. Det maksimale tryk står på dækflanken.**

Kontroller, at dækket sidder rigtigt ved hjælp af den fine markeringslinje (dækkontrolring) oven over fælgkanten. Linjen skal på begge sider af dækket hele vejen rundt have en regelmæssig afstand til fælgkanten (fig. 15).

For at indstille dækkets køreegenskaber efter cyklistens vægt og undergrunden, kan du variere dæktrykket i henhold til de nedenstående angivelser, så det passer:

**City/Touring:** For en cyklist på ca. 80 kg anbefaler Continental, at dækket køres med ca. 80 % af det maksimale tryk.

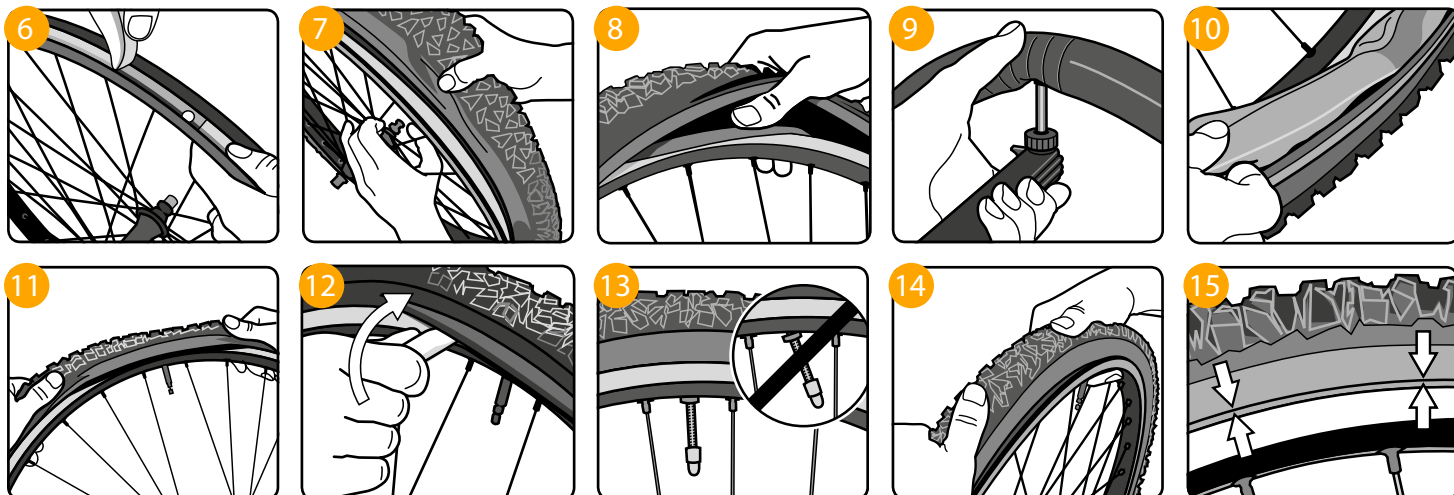
**MTB:** For en cyklist på ca. 80 kg anbefaler Continental, at dækket køres med ca. 75 % af det maksimale tryk.

**Race:** For en cyklist på ca. 80 kg anbefaler Continental, at dækket køres med ca. 0,5 bar under det maksimale tryk.

⚡ **I forbindelse med store belastninger (f.eks. bagage, barnesæde osv.) og ved en maksimal samlet vægt skal dækket altid køres med det maksimalt tilladte tryk.**

⚡ **Det angivne dæktrykområde bør under driften hverken over- eller underskrides.**

Skru til sidst beskyttelseshætten på ventilen.



## AFMONTERING

Skru ventilhætten og fastgøringsmøtrikken af ventilen og lad luften slippe helt ud.

Pres dækket fra fælgens side hele vejen rundt og ind i midten af fælgen. Det letter afmonteringen.

Sæt nu et plast-dækjern til lige ved siden af ventilen ved dækkets underkant og vip dækkets flanke over fælgkanten. Hold fast i dækjernet i denne stilling. Skub på den anden side af ventilen det andet dækjern ind mellem fælg og dæk i en afstand af ca. 10 centimeter fra det første og vip igen siden over fælgkanten (fig. 16).

Når du har vippet en del af dækkets side over fælgkanten, kan dæksiden som regel løsnes helt, ved at du forskyder dækjernet hele vejen rundt (fig. 17).

Nu kan du tage slangen ud. Den anden dækside kan let trækkes af fælgen.

- ⚠ Brug for din egen sikkerheds skyld altid en ny slange efter en punktering!
- ⚡ **Kontroller fælgbåndet. Et forskubbet, beskadiget eller ikke passende fælgbånd kan føre til pludseligt tab af luft. Hvis du er i tvivl, så spørg din Continental-forhandler!**
- ⚡ **Kontroller, inden du kører videre, om bremsefladerne hhv. bremse-skiverne efter monteringen er fri for fedt eller andre smøremidler. Kontroller, om bremsebelægningerne berører bremsefladerne. Kontroller, at hjulfastgøringen og eventuelt navgearrets støtte sidder rigtigt. Lav altid en bremseprøve, mens cyklen står stille!**
- ⚠ Inden du monterer eller afmonterer et hjul, bedes du venligst læse vejledningen fra hjulproducenten igennem. Gør dig fortrolig med lukkemekanismen. Hvis du er i tvivl, så spørg din Continental-forhandler.

## BRUG AF CONTINENTAL KANTRÅDS- OG FOLDEDÆK MED KANTRÅDSFÆLGE AF CARBON (CLINCHER)

Ved kantrådsfælge af carbon er der mulighed for, at dækkets side bliver slidset op pga. den skarpkantede udførelse af fælgkanten.

Kontroller før monteringen, at fælgens krog er rund. Tag en krogfælg af aluminium fra en renommeret producent som målestok. Før forsigtigt en finger langs dine hjuls to kanter. Her må der hverken findes påfaldende ru partier eller partier med skarpe kanter (fig. 18 og 19). Udskift kritiske fælge for din egen sikkerheds skyld. Hvis der er behov for det, så spørg en erfaren Continental-forhandler om råd.

## BRUG AF CONTINENTAL DÆK OG SLANGER MED KANTRÅDSFÆLGE AF CARBON OG AF ALUMINIUM („TUBELESS READY“); UDEN FÆLGBÅND

Der tilbydes flere og flere lukkede fælgprofiler af aluminium eller carbon til landevejscykler. Producenterne giver derfor afkald på fælgbånd. Problemet herved er bare: Den varme, der opstår fra fælgbremserne, kommer uhindret ind i dæksystemet.

- ⚡ **Ulempen ved carbon som fælgmateriale er den dårligere varmeledsevne. Ved bremsninger ophobes varmen og den kan termisk belaste slanger og dæk for meget. Det kan føre til, at slangen pludseligt svigter. Fare for styrt!**
- ⚡ **Uden fælgbånd kan der opstå pludseligt slangesvigt ved længere bremsning, f.eks. ved nedkørsler fra et pas. Fælgbåndet reducerer risikoen for et slangesvigt, som kan føre til tab af kontrol over cyklen med uforudseelige følger for liv og lemmer. Fare for styrt! Særlig hurtigt kan latexslanger samt letvægtsslanger på mindre end 70 gram svigte.**

For at minimere risikoen for et slangesvigt anbefaler Continental udtrykkeligt, at man skal være opmærksom på følgende:

- ⚡ **Brug principielt altid Continental Easy-Tape-fælgbånd, også selv om hjulproducenten ikke anbefaler det (fig. 20 krogfælg, fig. 21 dobbeltbundet fælg).**
- ⚡ **Brug især ved ture i terræn med bjerge principielt Continental Race-slanger (fig. 22). Brug ikke latex- eller letvægtsslanger („Light“, „Supersonic“) (fig. 23).**

Continental tilråder derudover indtrængende, at du optimerer din køreteknik. Hvis du bremser hele tiden med en permanent slæbende bremse, kan der opstå høje temperaturer, som kan få slangen til pludseligt at svigte.

Brug principielt ved nedkørsel begge bremser til at nedsætte farten med (fig. 24 og 25). Det fordeler den opståede bremsevarme på begge fælge.

Bremse før et sving og løsne bremsen igen, så snart det er muligt. Rul derefter ubremset videre, hvis strækningen tillader det. En sådan pulserende bremsning giver fælgen mulighed for at køle lidt af.

Hvis du er nødt til at bremse konstant i længere tid ved en stejl nedkørsel, stands så eventuelt, så fælgen kan køle lidt af.

